



de

MucoClear® 3% Inhalationslösung

Gebrauchsanweisung

Bitte aufmerksam lesen

WICHTIGE HINWEISE

**Zweckbestimmung:** Die MucoClear 3% Inhalationslösung wird zur Sekretmobilisation in den Atemwegen bei Schleimverfestigung angewendet. Die MucoClear 3% Inhalationslösung kann von Personen aller Altersgruppen mit einem Ultraschall- oder Membranvernebler verwendet werden. Es liegen keine Daten zur inhalativen Anwendung hypertoner Salzlösungen in der Schwangerschaft und Stillzeit vor. In der Schwangerschaft und Stillzeit vor der Anwendung dieser Inhalationslösung mit dem Arzt oder Apotheker sprechen. Die Häufigkeit und Dauer der Anwendung ist je nach Bedarf auf bis zu 4x täglich mit jeweils 4ml festgelegt. Folgende Personengruppen müssen bei der Anwendung von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden:

- Babys, Kleinkinder und Kinder
- Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten (z. B. körperlich, geistig, sensorisch)

**Indikationen:** Atemwegserkrankungen (z. B. Bronchitis, akute virale Bronchiolitis, Mukoviszidose), die mit erhöhter Schleimbildung bzw. Schleimverfestigung einhergehen.

**Kontraindikationen:** Dem Hersteller sind keine Kontraindikationen bekannt.

**Nebenwirkungen:** Die Inhalation von Salzlösungen kann zu vermehrtem Husten führen. Bei einem überempfindlichen Bronchialsystem kann durch vorübergehende Verengung der Bronchien Atemnot entstehen. In diesem Fall die Therapie unterbrechen und mit dem Arzt sprechen. Wenn andere Nebenwirkungen auftreten, die nicht in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, den Arzt und den Hersteller informieren.

**Wechselwirkungen:** MucoClear 3% darf nur nach Rücksprache mit dem Arzt mit Medikamenten gemischt werden. Es ist nicht auszuschließen, dass es bei Mischung von MucoClear 3% mit Medikamenten zu chemischen Wechselwirkungen kommen kann, die die Wirksamkeit der Therapie beeinflussen können.

**Sicherheitshinweise:** Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen, Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

- Für eine sichere Anwendung dieses PARI Produkts die Gebrauchsanweisung vor der Therapie sorgfältig lesen und befolgen.
- Das PARI Produkt nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwenden.
- Gebrauchsanweisung sorgfältig aufbewahren.
- Die Gebrauchsanweisung des verwendeten Inhalationssystems bzw. des verwendeten Verneblers beachten.



**WARNUNG** - kann zum Tod oder schwerwiegenden Verletzungen führen!

- Erststickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile.
- Kleinteile können die Atemwege blockieren und zum Erstickten führen.
- Alle Produktbestandteile außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

**Gefahr der Verschlechterung des Gesundheitszustands**

Wenn keine Besserung des Gesundheitszustands eintritt oder sich die Symptome verschlechtern, an medizinisches Fachpersonal wenden.

**Schwerwiegende Vorkommnisse**

Schwerwiegende Vorkommnisse an den Hersteller und die zuständige Behörde melden.

**Inhaltsstoffe:** Kochsalz, Wasser, steril, frei von Konservierungsstoffen.

**Wirkungsweise:** MucoClear 3% Inhalationslösung wird mit einem Inhalationssystem vernebelt. Aufgrund der osmotischen Wirkung strömt Wasser aus den unteren Schichten des Lungengewebes in die Schleimschicht, welche die Lunge auskleidet. Der Wassereinstrom verflüssigt den Schleim, wodurch der Selbstreinigungsmechanismus der Lunge gefördert wird. Schleim und andere Fremdkörper werden aus den Atemwegen abtransportiert und es kann besser abgehustet werden.

**Halbbarkeitsdauer:** Angebrochene Ampullen nicht wiederverwenden - Sterilität nicht gewährleistet. Nach Ablauf des Verfalldatums entsorgen.

**ANWENDUNG**

Die Inhalationslösung nur bei Raumtemperatur verwenden. Die Ampulle erst unmittelbar vor der Verwendung öffnen. Bei der Durchführung einer Therapie alle nachfolgend beschriebenen Schritte ordnungsgemäß durchführen.

Inhalationslösung in den Vernebler füllen:

1. Gründlich Hände waschen.
2. Ampulle auf Unversehrtheit prüfen. Angebrochene oder beschädigte Ampullen, verfärbte oder trübe Lösungen nicht verwenden.
3. Oberteil der Ampulle abdrehen.
4. Inhalationslösung in den Vernebler füllen wie in der Gebrauchsanweisung des Verneblers beschrieben.

Wenn während der Inhalation ein ungewöhnlicher Geruch auftritt, die Therapie unterbrechen und den Hersteller informieren.

**SONSTIGES**

**Lieferumfang:** Gemäß Verpackungsangabe.

**Entsorgen:** Landesspezifische Entsorgungsregeln beachten. Das Produkt gemäß Verordnung über das Europäische Abfallverzeichnis (AVV) entsorgen.

**DOKUMENTINFORMATION**

**Gültigkeit der Gebrauchsanweisung:** MucoClear 3% Inhalationslösung Type 077

**Konformität:** Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Medizinprodukteverordnung 2017/745.

**Kontakt:**

E-Mail: info@pari.de  
Tel.: +49 (0)8151-279 220 (international)  
+49 (0)8151-279 279 (deutsch)

**Copyright:** ©2024 PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation, Moosstraße 3, 82319 Starnberg, Germany. Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

**Markenzeichen:** Eingetragene Warenzeichen der PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation in Deutschland und/oder anderen Ländern: PARI®, MucoClear®

en

MucoClear® 3% inhalation solution

Instructions for use

Please read these instructions for use carefully.

IMPORTANT NOTES

**Intended purpose:** MucoClear 3% inhalation solution is used to mobilise secretions in the respiratory tract in the event of mucous consolidation. MucoClear 3% inhalation solution is suitable for all age groups, using a jet, membrane or ultrasonic nebuliser. No data is available regarding the inhalation of hypertonic saline solutions during pregnancy and when breastfeeding. If you are pregnant or breastfeeding, please consult your doctor or pharmacist before using this inhalation solution. The dose and duration of use is 4 ml up to four times daily as required.

Individuals in the following groups must be supervised by a person who is responsible for their safety:

- Babies, infants, and children
- Individuals with limited capabilities (e.g. physical, mental, sensory).

**Indications:** Respiratory diseases (e.g. bronchitis, acute viral bronchiolitis, cystic fibrosis) with increased build up of mucus or mucous consolidation.

**Contraindications:** The manufacturer is not aware of any contraindications.

**Side effects:** Inhaling saline solutions can lead to increased coughing. Patients with a hypersensitive bronchial system may experience shortness of breath due to a temporary constriction of the bronchial tubes. In this case, stop the treatment and contact your doctor. Inform your doctor and the manufacturer if you notice any side effects that are not listed in the instructions for use.

**Interactions:** Always consult your doctor before mixing MucoClear 3% with other medications. When MucoClear 3% is mixed with other medications, there is always a risk of chemical cross-reactions which can impair the effectiveness of the treatment.

**Safety instructions:** The instructions for use contain important information, safety instructions and precautionary measures:

- Read all instructions for use carefully before you start using this PARI product.
- Use this PARI product only as described in the instructions for use.
- Keep the instructions for use in a safe place.
- Always follow the instructions of the inhalation system and nebuliser used.



**WARNING** – may result in death or severe injury.

- Choking hazard due to small parts that can be swallowed.
- Small parts can block the airways and lead to choking.
- Store all product components out of the reach of children.

**Danger of condition worsening**

If your condition does not improve or your symptoms worsen, seek professional medical advice.

**Serious adverse incidents**

Report serious adverse incidents to the manufacturer and the responsible competent authority.

**Ingredients:** Sodium chloride, water, sterile, free from preservatives.

**Mode of action:** MucoClear 3% inhalation solution is administered through nebulisation using an inhalation system. Due to an osmotic effect, water is drawn out of the inner layer of the lung tissue into the mucous layer that lines the lungs. This flow of water liquefies the mucus, supporting the clearance mechanism of the lungs. Mucus and other foreign particles are then cleared from the airway and can be coughed up more effectively.

**Shelf life:** Do not re-use opened ampoules as they may no longer be sterile. Dispose of the inhalation solution after the expiry date.

**USE**

Use the inhalation solution only at room temperature. Use the ampoule immediately after opening it. Carry out the treatment by following all steps listed below exactly.

Filling the nebuliser with the inhalation solution:

1. Wash your hands thoroughly.
2. Check that the ampoule has not been damaged. Never use an ampoule that has been opened already or damaged, or if the solution is discoloured or cloudy.
3. Open the ampoule by twisting off the upper part.
4. Add the inhalation solution to the nebuliser as described in the nebuliser's instructions for use. Stop the treatment immediately and inform the manufacturer if you notice an unusual odor during inhalation.

**FURTHER INFORMATION**

**Components:** As per packaging information.

**Disposal:** Comply with the applicable country-specific disposal regulations. Always dispose of the product in accordance with the Ordinance on the European Waste Catalogue (EWC).

**DOCUMENT INFORMATION**

**Validity of instructions for use:** MucoClear 3% inhalation solution type 077

**Conformity:** This product conforms to Medical Device Regulation (EU) 2017/745.

**Contact:**

E-mail: info@pari.de  
Tel.: +49 (0)8151-279 220 (international)  
+49 (0)8151-279 279 (German)

**Copyright:** ©2024 PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation, Moosstrasse 3, 82319 Starnberg, Germany. Technical and design changes and printing errors reserved.

**Trade marks:** Registered trade marks of PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation in Germany and/or other countries: PARI®, MucoClear®

fr

Solution à inhaler MucoClear® 3%

Notice d'utilisation

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation

REMARQUES IMPORTANTES

**Utilisation prévue :** La solution à inhaler MucoClear® 3% est utilisée pour la mobilisation des sécrétions dans les voies respiratoires en cas de solidification du mucus. La solution à inhaler MucoClear® 3% peut être utilisée à tout âge avec un nébuliseur à gicleur, ultrasons ou membrane. Il n'existe aucune donnée relative à l'utilisation de solutions salines hypertoniques par voie inhalée pendant la grossesse et l'allaitement. Lors de la grossesse ou de l'allaitement, demander l'avis d'un médecin ou pharmacien avant d'utiliser cette solution à inhaler. La fréquence d'utilisation et la posologie sont fixées à un maximum de 4 prises par jour avec 4 ml en fonction des besoins.

Son utilisation par les groupes de personnes suivants doit être surveillée par une personne responsable de leur sécurité :

- Bébé, jeunes enfants et enfants
- Personnes présentant des facultés (physiques, mentales ou sensorielles) restreintes

**Indications :** maladies des voies respiratoires (p. ex. bronchite, bronchiolite virale aiguë, mucoviscidose) s'accompagnant d'une sécrétion accrue de mucus ou d'une solidification des sécrétions.

**Contre-indications :** aucune contre-indication connue du fabricant.

**Effets indésirables :** l'inhalation de solutions salines peut majorer la toux. En cas d'arbre bronchique hypersensible, un essoufflement est possible en raison d'un rétroissement transitoire des bronches. Dans ce cas, interrompre la thérapie et consulter le médecin. En cas d'autres effets indésirables non mentionnés dans cette notice d'utilisation, en informer le médecin et le fabricant.

**Interactions :** MucoClear 3% ne doit pas être mélangé à d'autres médicaments sans avis médical. En cas de mélange de MucoClear 3% avec des médicaments, la possibilité d'interactions chimiques susceptibles d'influencer l'efficacité de la thérapie ne peut pas être exclue.

**Consignes de sécurité :** cette notice d'utilisation contient d'importantes informations, consignes de sécurité et mesures de précaution :

- Pour une utilisation sûre de ce produit PARI, lire attentivement et respecter la notice d'utilisation avant la thérapie.
- Utiliser le produit PARI uniquement comme indiqué dans la notice d'utilisation.
- Conserver soigneusement la notice d'utilisation.
- Respecter la notice d'utilisation du système d'inhalation ou du nébuliseur utilisé.



**AVERTISSEMENT** - peut entraîner des blessures graves, voire la mort !

- Risque d'asphyxie en cas d'ingestion de petites pièces.
- Les petites pièces peuvent bloquer les voies respiratoires et entraîner l'asphyxie.
- Tenir tous les éléments du produit hors de la portée des enfants.

**Risque de détérioration de l'état de santé**

En l'absence d'amélioration de l'état de santé ou en cas d'aggravation des symptômes, s'adresser à un professionnel de santé.

**Incidents graves**

Signaler les incidents graves au fabricant et à l'autorité compétente.

**Composants :** chlorure de sodium, eau, stérile, sans conservateurs.

**Mode d'action :** La solution à inhaler MucoClear 3% est nébulisée avec un système d'inhalation. Sous l'effet de l'action osmotique, l'eau s'écoule depuis les couches inférieures du tissu pulmonaire vers la couche de mucus qui tapisse les poumons. Le flux d'eau fluidifie le mucus, favorisant le mécanisme d'auto-nettoyage des poumons. Le mucus et les autres corps étrangers peuvent être évacués des voies respiratoires et la toux est facilitée.

**Durée de conservation :** ne pas réutiliser une ampoule ouverte - la stérilité n'est plus garantie. Éliminer après la date de péremption.

**SÉANCE**

Utiliser la solution à inhaler uniquement à température ambiante. Ouvrir l'ampoule juste avant utilisation. Lors de la mise en œuvre d'une thérapie, effectuer correctement chacune des étapes ci-dessous.

Verser la solution à inhaler dans le nébuliseur :

1. Se laver soigneusement les mains.
2. Vérifier que l'ampoule est intacte. Ne pas utiliser une ampoule ouverte ou endommagée ni une solution décolorée ou trouble.
3. Détacher la partie supérieure de l'ampoule en la tournant.
4. Verser la solution à inhaler dans le nébuliseur comme indiqué dans la notice d'utilisation du nébuliseur. En cas d'odeur inhabituelle pendant l'inhalation, interrompre la thérapie et en informer le fabricant.

**DIVERS**

**Élimine de livraison :** voir indications sur l'emballage.

**Élimination :** respecter la réglementation nationale relative à l'élimination des déchets. Éliminer le produit conformément au Catalogue européen des déchets (CED).

**INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT**

**Validité de la notice d'utilisation :** Solution à inhaler MucoClear 3% type 077

**Conformité :** le produit est conforme aux exigences du règlement 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

**Contact :**

E-mail : info@pari.de  
Tél. : +49 (0)8151-279 220 (international)  
+49 (0)8151-279 279 (allemand)

**Copyright :** ©2024 PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation, Moosstraße 3, 82319 Starnberg, Allemagne. Sous réserve de modifications techniques et visuelles, ainsi que d'erreurs d'impression.

**Marques :** Marques déposées de PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation en Allemagne et/ou dans d'autres pays : PARI®, MucoClear®

es

Solución para inhalación MucoClear® 3%

Instrucciones de uso

Leer atentamente

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

**Finalidad de uso:** La solución para inhalación MucoClear 3% se utiliza para la movilización de las secreciones en las vías respiratorias en pacientes con moco espeso. La solución para inhalación MucoClear 3% puede ser usada por personas de cualquier grupo de edad con un nebulizador de compresor, ultrasónico o de membrana. No existen datos sobre la inhalación de soluciones salinas hipertónicas durante el embarazo y la lactancia. Consulte a su médico o farmacéutico antes de utilizar esta solución para inhalación si está embarazada o en período de lactancia. La frecuencia y duración del tratamiento se determinará, según las necesidades, en una dosis de 4 ml hasta 4 veces al día.

El uso en los siguientes grupos de personas debe ser supervisado por una persona responsable de su seguridad:

- Lactantes, niños de corta edad y niños mayores
- Personas con alguna discapacidad (física, psíquica o sensorial)

**Indicaciones:** Enfermedades respiratorias (por ejemplo, bronquitis, bronquiolitis viral aguda, fibrosis quística) asociadas a una secreción mucosa elevada o a moco espeso.

**Contraindicaciones:** El fabricante no tiene constancia de que se hayan descrito contraindicaciones.

**Efectos adversos:** La inhalación de soluciones salinas puede provocar un aumento de la tos. En el caso de los pacientes con sistema bronquial hipersensible, el estrechamiento reversible de los bronquios puede provocar la asfixia. En este caso, se deberá interrumpir el tratamiento y consultar a un médico. Si aparecen otros efectos adversos que no figuran en las instrucciones de uso, se deberá informar al médico y al fabricante.

**Interacciones:** MucoClear 3% únicamente se puede mezclar con medicamentos previa consulta con un médico. Si se mezcla MucoClear 3% con fármacos, no se puede descartar la aparición de interacciones químicas que podrían afectar a la eficacia del tratamiento.

**Información sobre seguridad:** Estas instrucciones de uso contienen información importante, información sobre seguridad y medidas de precaución:

- Para garantizar un uso seguro de este producto PARI, deberá leer y seguir atentamente las instrucciones de uso antes de comenzar el tratamiento.
- Se deberá usar el producto PARI únicamente tal y como se indica en estas instrucciones de uso.
- Conserve estas instrucciones de uso en un buen estado.
- Siga las instrucciones de uso del sistema de inhalación o nebulizador utilizado.



**ADVERTENCIA:** ¡Puede provocar la muerte o lesiones graves!

- Peligro de asfixia por ingestión de piezas pequeñas.
- Las piezas pequeñas pueden obstruir las vías respiratorias y provocar asfixia.
- Mantener todos los componentes fuera del alcance de los niños.

Peligro de empeoramiento del estado de salud

Si el estado de salud no mejora o si los síntomas empeoran, consulte al personal sanitario.

Sucesos graves

Informe de sucesos graves al fabricante y a la autoridad competente.

**Composición:** Cloruro de sodio, agua, estéril, sin conservantes.

**Mecanismo de acción:** La solución para inhalación MucoClear 3% se nebuliza utilizando un sistema de inhalación. Debido a efectos osmóticos, el agua fluye desde las capas inferiores del tejido pulmonar hacia la capa de moco que recubre los pulmones. El flujo de agua disuelve la mucosidad, lo que favorece el mecanismo de autolimpieza pulmonar. La mucosidad y otros cuerpos extraños se eliminan de las vías respiratorias y se pueden expectorar más fácilmente.

**Caducidad:** No reutilizar las ampollas empezadas: no se garantiza la esterilidad. Deseche el producto después de la fecha de caducidad.

MODO DE USO

Utilizar la solución para inhalación únicamente a temperatura ambiente. Utilizar inmediatamente después de abrir la ampolla. Durante el tratamiento, realizar correctamente los pasos descritos a continuación. Introducir la solución para inhalación en el nebulizador:

1. Lavarse bien las manos.
2. Comprobar que la ampolla esté en perfecto estado. No utilizar las ampollas empezadas o dañadas ni las soluciones decoloradas o turbias.
3. Girar la parte superior de la ampolla.
4. Introducir la solución para inhalación en el nebulizador tal como se describe en las instrucciones de uso de dicho nebulizador. Si se produce un olor inusual durante la inhalación, interrumpir el tratamiento e informar al fabricante.

INFORMACIÓN ADICIONAL

**Componentes:** Según la información del envase.

**Eliminación de residuos:** Se deben observar las normas de eliminación de residuos específicas del país. Se debe eliminar el producto de acuerdo con la directiva de la lista europea de residuos (AVV).

**INFORMACIÓN DEL DOCUMENTO**

**Validez de las instrucciones de uso:** Solución para inhalación MucoClear 3% Tipo 077

**Declaración de conformidad:** Este producto cumple los requisitos del Reglamento 2017/745 sobre productos sanitarios.

**Contacto:**

E-mail: info@pari.de  
Tel.: +49 (0)8151-279 220 (internacional)  
+49 (0)8151-279 279 (atención en alemán)

**Copyright:** ©2024 PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation, Moosstraße 3, 82319 Starnberg, Alemania. Salvo modificaciones técnicas y de forma y salvo errores de imprenta.

**Marcas:** Marcas comerciales registradas de PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation en Alemania y/o en otros países: PARI®, MucoClear®

it

MucoClear® 3% soluzione per inalazione

Istruzioni per l'uso

Si raccomanda di leggere con attenzione

AVVISI IMPORTANTI

**Finalità del prodotto:** MucoClear 3% soluzione per inalazione è usata per mobilizzare le secrezioni nelle vie respiratorie in caso di solidificazione del muco. MucoClear 3% soluzione per inalazione può essere usata da persone di ogni fascia di età con un nebulizzatore a ugello, a ultrasuoni o a membrana. Non sono disponibili dati sull'uso inalatorio delle soluzioni saline ipertoniche in gravidanza e durante l'allattamento. In gravidanza e durante l'allattamento prima di usare questa soluzione per inalazione consultare il medico o il farmacista. La frequenza e la durata dell'utilizzo sono stabilite, a seconda delle necessità, in 4ml fino a 4x al giorno.

I seguenti gruppi di persone devono essere supervisionati da una persona responsabile della loro sicurezza durante l'utilizzo:

- neonati e bambini di ogni età
- persone con capacità limitate (ad esempio fisiche, psichiche o sensoriali)

**Indicazioni:** patologie delle vie respiratorie (ad esempio bronchite, bronchiolite virale acuta, mucoviscidosi) caratterizzate da aumentata formazione e/o da solidificazione del muco.

**Controindicazioni:** il produttore non è a conoscenza di controindicazioni.

**Effetti collaterali:** l'inalazione di soluzioni saline può provocare aumento della tosse. Nei sistemi bronchiali ipersensibili il restringimento temporaneo dei bronchi può causare affanno. In questo caso interrompere la terapia e consultare il medico. Se compaiono altri effetti collaterali non riportati nelle istruzioni per l'uso informare il medico e il produttore.

**Interazioni:** MucoClear 3% può essere miscelato con farmaci soltanto previa consultazione con il medico. Se MucoClear 3% è miscelato con medicinali non è possibile escludere il verificarsi di interazioni chimiche che possono influenzare l'efficacia della terapia.

**Indicazioni per la sicurezza:** queste istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni, indicazioni per la sicurezza e misure precauzionali:

- Per un uso sicuro di questo prodotto PARI, prima della terapia leggere attentamente e seguire le istruzioni per l'uso.
- Utilizzare il prodotto PARI soltanto come descritto nelle istruzioni per l'uso.
- Conservare con cura le istruzioni per l'uso.
- Osservare le istruzioni per l'uso del sistema di inalazione utilizzato o del nebulizzatore utilizzato.



**AVVERTENZA** - può causare la morte o lesioni gravi!

- Pericolo di soffocamento da piccole parti ingeribili.
- Le piccole parti possono bloccare le vie respiratorie e causare soffocamento.
- Tenere tutti i componenti del prodotto fuori dalla portata dei bambini.

**Pericolo di peggioramento dello stato di salute**

Se lo stato di salute non migliora o se i sintomi peggiorano rivolgersi a personale sanitario specializzato.

**Eventi gravi**

Gli eventi gravi devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente.

**Composizione:** sale da cucina, acqua, sterile, senza conservanti.

**Modalità d'azione:** MucoClear 3% soluzione per inalazione è nebulizzata con un sistema di inalazione. L'acqua affluisce, per effetto osmotico, dagli strati inferiori del tessuto polmonare nello strato di moco che riveste i polmoni. L'acqua affluente fluidifica il muco favorendo il meccanismo di auto pulizia dei polmoni. Il muco e altri corpi estranei vengono rimossi dalle vie respiratorie e l'espettorazione diviene più efficiente.

**Durata di conservazione:** non riutilizzare le fiale aperte - sterilità non garantita. Smaltire dopo la data di scadenza.

**UTILIZZO**

Usare la soluzione per inalazione soltanto a temperatura ambiente. Aprire la fiala soltanto immediatamente prima dell'uso. Nell'esecuzione della terapia eseguire regolarmente tutte le fasi descritte di seguito.

Versare la soluzione per inalazione nel nebulizzatore:

1. Lavare accuratamente le mani.
2. Verificare l'integrità della fiala. Non utilizzare né fiale aperte o danneggiate, né soluzioni scolorate o torbide.
3. Staccare la parte superiore della fiala con un movimento rotatorio.
4. Versare la soluzione per inalazione nel nebulizzatore come descritto nelle istruzioni per l'uso del nebulizzatore. Se durante l'inalazione si percepisce un odore insolito interrompere la terapia e informare il produttore.

**ALTR**

**Entità della fornitura:** come da indicazioni sulla confezione.

**Smaltimento:** osservare i regolamenti in materia di smaltimento specifico del paese. Smaltire il prodotto in conformità al Regolamento sul Catalogo Europeo dei Rifiuti (CEER).

**INFORMAZIONI SUL DOCUMENTO**

**Validità delle istruzioni per l'uso:** MucoClear 3% soluzione per inalazione tipo 077

**Conformità:** il prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento sui dispositivi medici 2017/745.

**Contacto:**

E-mail: info@pari.de  
Tel.: +49 (0)8151-279 220 (internazionale)  
+49 (0)8151-279 279 (tedesco)

**Copyright:** ©2024 PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation, Moosstraße 3, 82319 Starnberg, Germany. Con riserva di modifiche tecniche e visive ed errori di stampa.

**Marchi e marchi registrati di PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation in Germania e/o in altri paesi:** PARI®, MucoClear®

nl

MucoClear® 3% inhalatieoplossing

Gebruiksaanwijzing

Aandachtig lezen

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

**Bedoeld gebruik:** De MucoClear 3% inhalatieoplossing wordt gebruikt om secreties in de luchtwegen te mobiliseren wanneer het slijm stolt. De MucoClear 3% inhalatieoplossing kan door personen van alle leeftijden worden gebruikt met een jet-, ultrasone of membraanvernevelaar. Er zijn geen gegevens over het gebruik van hypertone zoutoplossingen via inhalatie tijdens zwangerschap en borstvoeding. Als u zwanger bent of borstvoeding geeft, overleg dan met uw arts of apotheker voordat u de inhalatieoplossing gebruikt. De frequentie en duur van de toepassing is vastgesteld op maximaal 4 keer per dag met elk 4 ml.

De volgende groepen personen moeten bij het gebruik onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is:

- baby's, peuters en kinderen
- personen met een beperking (bijv. fysiek, mentaal, zintuiglijk)

**Indicaties:** Luchtwegaandoeningen (bijv. bronchitis, acute virale bronchiolitis, cystische fibrose) die gepaard gaan met verhoogde slijmvorming of slijmstolling.

**Contra-indicaties:** Er zijn de fabrikant geen contra-indicaties contra-indicaties bekend.

**Bijwerkingen:** Het inhaleren van zoutoplossingen kan een toename van hoesten veroorzaken. Als het bronchiale systeem overgevoelig is, kan kortademigheid optreden als gevolg van een tijdelijke vernauwing van de bronchiën. Onderbreek in dat geval de therapie en neem contact op met uw arts. Als er andere bijwerkingen optreden die niet in de gebruiksaanwijzing worden vermeld, informeer dan de arts en de fabrikant.

**Interacties:** MucoClear 3% mag alleen na overleg met uw arts met medicatie worden gemengd. Het kan niet worden uitgesloten dat wanneer MucoClear 3% wordt gemengd met medicatie er chemische interacties kunnen optreden die de effectiviteit van de therapie kunnen beïnvloeden.

**Veiligheidsinstructies:** Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie, veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen:

- Om dit PARI-product veilig te gebruiken, dient u vóór de behandeling de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen en te volgen.
- Gebruik dit PARI-product alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig.
- Volg de instructies voor het gebruik van het toegepaste inhalatiesysteem of de gebruikte vernevelaar.



**WAARSCHUWING** - kan leiden tot de dood of ernstig letsel!

- Gevaar op verstikking door kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt.
- Kleine onderdelen kunnen de luchtwegen blokkeren en tot verstikkingsgevaar leiden.
- Bewaar alle productcomponenten buiten het bereik van kinderen.

**Risico op verslechtering van de gezondheid**

Als uw toestand niet verbetert of uw symptomen verergeren, neem dan contact op met een medische zorgverlener.

**Ernstige voorvallen**

Meld ernstige incidenten aan de fabrikant en de bevoegde instantie.

**Ingrediënten:** Keukenzout, water, steril, vrij van conserveermiddelen.

**Werkingsmechanisme:** De MucoClear 3% inhalatieoplossing wordt verneveld met behulp van een inhalatiesysteem. Vanwege het osmotische effect stroomt water van de onderste lagen van het longweefsel naar de slijmlaag die de longen bekleedt. De instroom van water maakt het slijm vloeibaar, wat het zelfreinigend mechanisme van de longen bevordert. Slijm en andere vreemde voorwerpen worden uit de luchtwegen verwijderd en kunnen gemakkelijker worden opgehoest.

**Houdbaarheid:** Gebruik geopende ampullen niet opnieuw - sterilitet is niet gegarandeerd. Gooi weg na de uiterste gebruiksdatum.

**GEBUIK**

Gebruik de inhalatieoplossing alleen bij kamertemperatuur. Open de ampul alleen vlak voor gebruik. Voer bij het uitvoeren van de therapie alle hieronder beschreven stappen correct uit.

Vul de inhalatieoplossing in de vernevelaar:

1. Handen grondig wassen.
2. Controleer de ampul op integriteit. Gebruik geen geopende of beschadigde ampullen, noch verkleurde of troebele oplossingen.
3. Draai de bovenkant van de ampul eraf.
4. Vul de vernevelaar zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van de toegepaste vernevelaar. Als er tijdens het inademen een ongewone geur optreedt, stop dan met de behandeling en informeer de fabrikant.

**DIVERSEN**

**Omvang van levering:** conform verpakkingsinstructies.

**Afvoeren:** Neem de landspecifieke afvoervorschriften in acht. Voer het product af in overeenstemming met de regelgeving van de Europese Afvalcatalogus (EAC).

**DOCUMENTINFORMATIE**

**Geldigheid van de gebruiksaanwijzing:** MucoClear 3% inhalatieoplossing type 077

**Gelijkvormigheid:** Het product voldoet aan de vereisten van de Medical Device Regulation 2017/745.

**Contact:**

E-mail: info@pari.de  
Tel.: +49 (0)8151-279 220 (internationaal)  
+49 (0)8151-279 279 (Duits)

**Copyright:** ©2024 PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation, Moosstraße 3, 82319 Starnberg, Duitsland. Technische en optische wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

**Merkmaken:** Gedeponeerde handelsmerken van PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation in Duitsland en/of andere landen: PARI®, MucoClear®

pt

Solução para inalação MucoClear® 3%

Manual de instruções

Ler atentamente

INDICAÇÕES IMPORTANTES

**INDICAÇÕES DE USO:** A solução para inalação MucoClear 3% é utilizada para mobilizar secreções nas vias respiratórias em caso de solidificação do muco. A solução para inalação MucoClear 3% pode ser utilizada por pessoas de todos os grupos etários com um nebulizador de jato, um nebulizador ultrassônico ou um nebulizador de membrana. Não existem dados relativos à aplicação inalatória de solução salina hipertônica na gravidez e durante a amamentação. Na gravidez e durante a amamentação, consulte o seu médico ou farmacêutico antes de utilizar esta solução para inalação. A frequência e a duração da utilização definida é de até 4 vezes por dia, 4 ml de cada vez, consoante as necessidades.

Durante a utilização, os seguintes grupos de pessoas têm de ser supervisionados por uma pessoa responsável pela sua segurança:

- Bebés, crianças pequenas e crianças
- Pessoas com capacidades limitadas (p. ex., físicas, mentais, sensoriais)

**Indicações:** Doenças respiratórias (p. ex., bronquite, bronquiolite viral aguda, fibrose cística) associadas à produção aumentada de muco e à solidificação do muco.

**Contraindicações:** O fabricante desconhece qualquer tipo de contra-indicação.

**Efeitos secundários:** A inalação de soluções salinas pode provocar um aumento da tosse. Em caso de hipersensibilidade do sistema bronquial, o estreitamento temporário dos brônquios pode causar dificuldade respiratória. Neste caso, interrompa a terapia e consulte o médico. Caso ocorram outros efeitos secundários não listados neste manual de instruções, informe o médico e o fabricante.

**Interações com outros medicamentos:** A solução MucoClear 3% só deve ser tomada em combinação com outros medicamentos após consultar o seu médico. Em caso de combinação da MucoClear 3% com outros medicamentos, não é de excluir a possível ocorrência de interações químicas que poderão influenciar a eficácia da terapia.

**Informações de segurança:** Este manual de instruções contém informações importantes, informações de segurança e medidas de prevenção:

- Para uma utilização segura deste produto PARI, leia e cumpra atentamente o manual de instruções antes da terapia.
- Utilize este produto PARI apenas conforme descrito no manual de instruções.
- Conserve o manual de instruções com cuidado.
- Tenha em atenção o manual de instruções do sistema de inalação ou do nebulizador utilizado.



**ATENÇÃO** - Pode provocar morte ou lesões graves!

- Risco de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas.
- As peças pequenas podem bloquear as vias respiratórias e provocar asfixia.
- Guarde todos os componentes do produto fora do alcance de crianças.

**Perigo de deterioração do estado de saúde**

Caso não se verifique uma melhoria do estado de saúde ou se os sintomas piorarem, entre em contacto com o profissional de saúde.

**Ocorrências graves**

Comunique ocorrências graves ao fabricante e às autoridades competentes.

**Composição:** cloreto de sódio, água, estéril, sem conservantes.

**Modo de ação:** a solução para inalação MucoClear 3% é nebulizada com um sistema de inalação. Graças ao efeito osmótico, a água das camadas inferiores do tecido pulmonar flui para a camada de muco que reveste o pulmão. O influxo de água liquefaz o muco, o que estimula o mecanismo de autolimpieza do pulmão. O muco e outros corpos estranhos são removidos das vias respiratórias e a tosse é mais eficaz.

**Prazo de validade:** não reutilize ampolas abertas - a esterilidade não é assegurada. Eliminar após a data do prazo de validade.

**UTILIZAÇÃO**

Utilize a solução para inalação apenas à temperatura ambiente. Abra a ampola apenas imediatamente antes da utilização. Ao realizar uma terapia, execute corretamente os passos descritos em seguida.

Encher o nebulizador com a solução para inalação:

1. Lave bem as mãos.
2. Verifique se a ampola está intacta. Não utilize ampolas abertas ou danificadas, nem soluções para inalação decoloradas ou turvas.
3. Torça a parte de cima da ampola.
4. Encha o nebulizador com a solução para inalação conforme descrito no manual de instruções do nebulizador. Se, durante a inalação, se aperceber de um cheiro estranho, interrompa a terapia e informe o fabricante.

**DIVERSOS**

**Eliminação finalizada:** conforme indicado na embalagem.

**Matériação:** tenha em atenção as regras de eliminação nacionais específicas. Elimine o produto de acordo com o Regulamento relativo à Lista Europeia de Resíduos (LER).

**INFORMAÇÃO SOBRE O DOCUMENTO**

**Validade do manual de instruções:** solução para inalação MucoClear 3%, tipo 077

**Conformidade:** o produto cumpre os requisitos do Regulamento relativo a dispositivos médicos 2017/745.

**Contacto:**

E-mail: info@pari.de  
Tel.: +49 (0)8151-279 220 (internacional)  
+49 (0)8151-279 279 (Alemanha)

**Copyright:** ©2024 PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation, Moosstraße 3, 82319 Starnberg, Germany. Reservados os direitos a alterações técnicas e visuais, assim como a erros de impressão.

**Marca registada:** As marcas comerciais registadas da PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation na Alemanha e/ou em outros países: PARI®, MucoClear®

©2025, 077D2023-B-2025-02

65NOT5050/I

